

**Conseil de sécurité**

Distr. générale  
10 décembre 2002  
Français  
Original: arabe

---

**Lettres identiques datées du 9 décembre 2002, adressée  
au Secrétaire général et au Président du Conseil de sécurité  
par le Représentant permanent de l'Iraq auprès de l'Organisation  
des Nations Unies**

D'ordre de mon gouvernement, j'ai l'honneur de vous faire tenir ci-joint le rapport journalier sur les activités que les équipes d'inspection de la Commission de contrôle, de vérification et d'inspection des Nations Unies (COCOVINU) et de l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA) ont menées en Iraq le 8 décembre 2002.

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente lettre et de son annexe comme document du Conseil de sécurité.

Le Représentant permanent  
(*Signé*) Mohammed A. **Aldouri**



**Annexe aux lettres identiques datées du 9 décembre 2002, dressées  
au Secrétaire général et au Président du Conseil de sécurité  
par le Représentant permanent de l'Iraq auprès de l'Organisation  
des Nations Unies**

**Rapport journalier sur les activités des équipes d'inspection  
de la Commission de contrôle, de vérification et d'inspection  
des Nations Unies (COCOVINU) et de l'Agence internationale  
de l'énergie atomique (AIEA) en Iraq**

**Rapport sur les activités menées le 8 décembre 2002**

Le 8 décembre 2002, les équipes d'inspection de la COCOVINU et de l'AIEA ont mené les activités suivantes :

1. L'équipe d'inspection de la COCOVINU a quitté son quartier général à l'hôtel Canal à Bagdad à 8 h 38 du matin. L'équipe, composée de 15 inspecteurs et dirigée par M. William Jolley, est arrivée à 9 h 50 à l'usine de pesticides qui relève de l'Entreprise publique Al-Tareq et est sise dans la zone d'al-Falluya, à 70 kilomètres à l'ouest de Bagdad. L'usine est spécialisée dans la production de pesticides à usage agricole et domestique. Arrivée sur les lieux, l'équipe s'est scindée en trois groupes, qui ont mené les activités suivantes :

a) Le premier groupe a rencontré le Directeur de l'usine et lui a posé une série de questions sur l'unité de production d'huile de ricin. Cette unité avait été détruite lors de l'agression lancée par les États-Unis et le Royaume-Uni entre le 16 et le 20 décembre 1998, qui avait également causé la destruction du système de contrôle des caméras de surveillance mis en place par l'ancienne Commission spéciale. La production avait été suspendue et les éléments du système de production encore utilisables avaient été démontés et transférés ailleurs pour d'autres utilisations. On avait ensuite construit une unité d'extraction de l'huile de ricin, à côté des installations détruites, qui avait commencé la production en 1999. Le premier groupe s'est également rendu dans les bureaux de la direction, a consulté les archives et visité les départements de l'entretien, des pesticides solides et des herbicides, le central téléphonique et le siège du groupe du parti à l'usine;

b) Le deuxième groupe de l'équipe a examiné les étiquettes qui avaient été apposées sur le matériel et les a photographiées;

c) Le troisième groupe a examiné les installations du site, mesuré la concentration de substances chimiques au moyen d'instruments portatifs et a examiné les étiquettes apposées sur le matériel de l'unité de production d'huile de ricin qui avait été démantelée;

d) Les responsables de l'usine ont remis à l'équipe d'inspection un document sur l'état du système de surveillance de l'usine (partie détruite et partie encore utilisable), ainsi que sur l'état du système de prélèvement d'échantillons d'air dans les entrepôts de l'entreprise.

L'équipe d'inspection a achevé sa mission à 14 h 45 et est rentrée à l'hôtel Canal à 16 h 5.

2. L'équipe d'inspection de l'AIEA a quitté son quartier général à l'hôtel Canal à Bagdad à 8 h 30. L'équipe, composée de trois inspecteurs et dirigée par M. Alexander Panasyuk, est arrivée à 8 h 55 à l'Entreprise publique de services géologiques, qui relève du Ministère de l'industrie et des mines et est sise dans le centre de Bagdad. Cette entreprise est spécialisée dans les levés géologiques destinés à découvrir des gisements de minéraux. Une fois arrivée sur le site, l'équipe a mené les activités suivantes :

a) Les membres de l'équipe ont rencontré un agent de liaison de l'entreprise auprès de la Direction nationale de contrôle, qui leur a expliqué les activités de l'entreprise et son organigramme, et leur a fait faire un tour du site, en les emmenant dans tous les bureaux et départements de l'entreprise;

b) L'équipe a examiné le bâtiment de l'unité pilote d'épuration de la mine d'Abu Sujair, qui est abandonnée depuis 1991 et auquel se réfèrent les déclarations semestrielles. L'équipe a photographié les réservoirs du système pilote et certains laboratoires de l'entreprise;

c) Elle a mesuré la radioactivité du site et du matériel abandonné au moyen d'instruments portables afin de détecter toute activité nucléaire éventuelle ou toute matière nucléaire ou source de rayonnement non déclaré;

d) Elle a inspecté le laboratoire mobile d'analyse géologique de l'entreprise et vérifié les étiquettes que l'AIEA avait apposées sur le matériel.

L'équipe d'inspection a achevé sa mission à 10 h 30 et est rentrée à l'hôtel Canal à 10 h 40.

3. L'équipe d'inspection de l'AIEA a confié deux bombonnes vides à la Commission iraquienne de l'énergie atomique et lui a demandé de les remplir d'azote liquide, dont les inspecteurs ont besoin pour faire fonctionner le matériel de mesure de la radioactivité.

4. Le 8 décembre 2002, une équipe d'inspection nucléaire composée de 25 inspecteurs est arrivée à l'aéroport international de Saddam.

5. Observation : l'usine de pesticides dans laquelle s'est rendue l'équipe d'inspection aujourd'hui est l'un des sites qui, selon le rapport du Premier Ministre britannique, Tony Blair, produiraient des armes de destruction massive.